Welcome to Geneva

For newly arrived migrants

REPUBLIQUE ET CANTON DE GENEVE
POST TENEBRAS LUX

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

PIC
PROGRAMME D'INTÉGRATION CANTONAL
CANTON DE GENÈVE

THE COVID 19 PANDEMIC HAS FORCED MOST OF THE ORGANISATIONS REFERRED TO IN THIS BROCHURE TO ADAPT THE WAY IN WHICH THEY RECEIVE AND DEAL WITH THE PUBLIC.

For this reason, for the duration of the health crisis, we recommend that you find out about the practical arrangements for accessing services, by contacting the organisations concerned in advance.

PREAMBLE

If you are a newly-arrived migrant in our Canton, this brochure is meant for you. It presents in 11 thematic chapters all the basic information you will need to organise your daily life and enjoy a smooth installation process in the Canton of Geneva.

If you need more in-depth information, you can find it by consulting the linked documents and websites, as well as some specialized institutions mentioned in different parts of this brochure. In chapter 12 there is an index of all the basic information tools already created by the BIE, with indications for ordering, downloading, or consulting them online. In order to facilitate its use, this brochure will be available in the five most widely-spoken languages.

WELCOME TO GENEVA

01 ARRIVING IN GENEVA, FIRST STEPS 05
02 HOUSING 09
03 HEALTH 13
04 WORK 15
05 STUDIES AND TRAINING 17
06 EMERGENCIES AND PUBLIC PROTECTION 19
07 SOCIAL INSURANCE SYSTEMS 23
08 SOCIAL ASSISTANCE 27
09 MOBILITY 29
10 PARTICIPATION 33
11 CULTURE 37
12 LEISURE 39
13 BIE PUBLICATIONS AND INFORMATION WEBSITES 43
14 CONTACT DETAILS OF MUNICIPALITIES IN THE CANTON 48

01 ARRIVING IN GENEVA

01 ARRIVING IN GENEVA

There are **5 important steps** that must be followed immediately upon arrival in the Canton of Geneva if you wish to stay here permanently or for a long time:

1. OBTAIN A RESIDENCE AND WORK PERMIT (MANDATORY)

Citizens from the European Union meeting the necessary conditions for the obtention of a residence and/or work permit must report within 3 months of their arrival to:

Office cantonal de la population et des migrations (OCPM)
route de Chancy 88, 1213 Onex, Tram 14 bus stop "Bandol"
https://www.ge.ch/organisation/office-cantonal-population-migrations

Citizens from other countries (outside the European Union) meeting the necessary conditions must report to the OCPM within 14 days of their arrival.

2. ENROL YOUR CHILD AGED 4 OR MORE IN SCHOOL (MANDATORY)

Direction générale de l'enseignement obligatoire du DIP – enseignement primaire
chemin de l'Echo 5A, 1213 Onex, Tél. 022 327 04 00
https://www.ge.ch/inscrire-mon-enfant-ecole-primaire

You can place your children in a crèche (day nursery) up to the age of 3. Please contact the small child services (Service de la petite enfance) of your municipality of residence: ***http://www.acg.ch/?q=node/158***. You will also find the contact details of the 45 Geneva municipalities in the last chapter of this brochure.

3. SUBSCRIBE TO A HEALTH-INSURANCE POLICY (MANDATORY)

You must subscribe to a health-insurance policy immediately, but at the latest 3 months after your arrival in Switzerland (otherwise, an insurance company might be imposed upon you). Further information can be found at: ***https://www.ge.ch/affiliation-obligatoire-caisse-assurance-maladie*** or by contacting:

Service de l'assurance-maladie
route de Frontenex 62, 1207 Genève, Tél. 022 546 19 00, sam@etat.ge.ch
www.ge.ch/organisation/service-assurance-maladie

4. TAKE A LIABILITY INSURANCE (MANDATORY FOR TENANTS) ASSURANCE RESPONSABILITÉ CIVILE

Consult an insurance comparison website :
https://fr.comparis.ch/hausrat-versicherung/default.aspx

5. OPEN A BANK OR POSTAL ACCOUNT

Post (La Poste) : *https://www.postfinance.ch/fr/particuliers/produits.html*
Banks : *http://yellow.local.ch/fr/q/Gen%C3%A8ve/Banque.html*

Translation services are available in case of need

Translation of official documents : *www.ge.ch/trouver-traducteur-jure*
Sign language interpretation : *Procom (interprètes)*
rue Caroline 7bis,1003 Lausanne, Tél. 021 625 88 22

02 HOUSING

02 HOUSING

1. WHERE TO LOOK ?

GENERAL PUBLIC

Internet : *www.immostreet.ch/fr/, www.acheter-louer.ch*
www.immobilier.ch, www.anibis.ch
Real estate agents (Régies) : *www.uspi-geneve.ch, www.les-regies-a-geneve.ch*
Media : *"Immobilier" supplement in "Tribune de Genève" (Tuesdays),*
GHI (Wednesdays), 022 and "Tout l'immobilier" (Mondays)

INTERNATIONAL CIVIL SERVANTS

Employees of international organizations, permanent missions, general consulates, non-governmental organizations (NGO), associations, foundations, or international sport federations can contact :

Centre d'Accueil - Genève Internationale (CAGI)*, route de Ferney 106, 1202 Genève*
Tél. 022 546 14 17, www.cagi.ch/fr/logement/recherche-de-logement.php

STUDENTS

Université de Genève (bureau des logements)
rue des Battoirs 7, 1205 Genève, Tél. 022 379 77 20
www.unige.ch/batiment/division/service-batiments/prestations/loger/#51 and
Coopérative de logement pour personnes en formation (CIGUE) : *http://cigue.ch/*

2. NECESSARY DOCUMENTS TO OBTAIN ACCOMODATION

Official certificate of residence / attestation de résidence,
to be obtained at :

Office cantonal de la population et des migrations*, route de Chancy 88, 1213 Onex*
https://ge.ch/ocpdemandeattestation_public/formulaire

Certificate of non-pursuit / attestation de non poursuite
to be obtained at :

Office des poursuites*, rue du Stand 46, 1205 Genève, Tél. 022 388 90 90*
https://www.ge.ch/poursuites-faillites

Liability insurance / assurance responsabilité civile
home-contents insurance / assurance ménage
to be subscribed with an insurance company. You can compare insurance prices on:

https://fr.comparis.ch/hausrat-versicherung/default.aspx

More information on tenants' rights available at:

Association Suisse des locataires (ASLOCA), *rue du Lac 12, 1207 Genève*
Tél. 022 716 18 00, asloca.geneve@asloca.ch, www.asloca.ch

3. PRATICAL ISSUES AND RELATIONS WITH NEIGHBOURS

GAS, ELECTRICITY, WATER, AND HEATING

Generally, water and heating are included in the rent. Gas and electricity are directly paid by the tenant to:

Services Industriels de Genève (SIG)*, Tél. 0844 800 802, www.sig-ge.ch/particuliers*

WASTE SORTING AND RECYCLING

In Switzerland, you must sort your recyclable waste (paper, glass, PET bottles, compostable organic waste, used batteries, aluminium, tin, etc.) from non-recyclable household waste. Your building caretaker (concierge) or real estate agent will indicate where to put your waste (containers inside your building or outside in your neighbourhood). You can contact the *service voirie* of your municipality to dispose of bulky items (***http://www.acg.ch/?q=node/158*** or contact details municipalities in the last chapter of this brochure)

Example Ville de Genève:
Service Voirie, *rue François-Dussaud 10, 1227 Les Acacias*
Tél. 022 418 42 00, vvp@ville-ge.ch
Bulky waste disposal service by prior appointment: ***Tél. 0800 22 42 22*** *and*
www.geneve.ch/fr/demarches/demander-debarras-objet-encombrant

More information about recycling available at:

Comment trier ses déchets: *https://www.ge.ch/comment-trier-ses-dechets*
Info-Service, *ch. de la Gravière 4, 1227 Les Acacias*
info-service@etat.ge.ch, Tél. 022 546 76 00

TELEVISION AND RADIO
In Switzerland, you must pay for using television and radio.
Each household pays a compulsory annual fee.
For further details, go to: ***www.serafe.ch/fr***

BUILDING CARETAKER (Concierge) - REAL ESTATE AGENT (Régie)
In case of need, for any breakdown or problem concerning the building, the laundry room, household waste, or other issues, please contact your caretaker or Régie.

NEIBOURHOOD NOISE
Excessive noise is prohibited in apartment buildings from 9.00 pm to 7 am.
More information on: ***https://www.ge.ch/bruit-voisinage***

MEDIATION
In the event of conflict with your caretaker or your neighbours, you can contact:

Association genevoise pour la médiation de voisinage (AsMéd-GE)
av. des Cavaliers 7, 1224 Chêne-Bougeries, Tél. 022 321 11 55
thursday from 6.30 pm to 8.30 pm, info-ge@mediation-de-voisinage.ch
Maison genevoise des Médiations*, Tél. 022 320 59 94,*
monday, tuesday, wednesday and friday from 9.00 am to 2.00 pm, info@mgem.ch

03 HEALTH

03 HEALTH

1. GENERAL INFORMATION

*The brochure **"La santé à Genève. Guide pratique pour personnes migrantes",***
is available to download or order on: www.ge.ch/lc/publications-bie
You will alsofind it in some immigrant aid associations and at the reception desk of the
Office cantonal de la population et des migrations (OCPM),
route de Chancy 88, 1213 Onex

2. HEALTH INSURANCE

In Switzerland, every resident (including children) must be covered by (mandatory) basic health insurance, which reimburses most medical costs (doctors, medications, hospitalisation, etc.)
But some costs (dentistry, complementary medicine, some psychotherapies, private or semi-private hospitalisation, etc.) are only covered by (optional) complementary insurance, to be subscribed in addition to basic insurance.
You must contract basic health insurance immediately upon arrival in Switzerland, but at the latest 3 months after (otherwise, an insurance company will be imposed upon you). We recommend rapidly finding a family doctor (general practitioner) and a paediatrician (for your children), as waiting times can be lengthy. If you don't speak French, chose a family doctor who speaks your language ***www.amge.ch/medecins/annuaire-des-medecins***.

3. SUBSIDIES

The State offers subsidies to help you pay your health insurance premiums if you fulfil certain conditions. For more details, consult ***www.ge.ch/informations-generales-subside-assurance-maladie*** or contact:

***Service de l'assurance-maladie**, route de Frontenex 62, 1207 Genève*
Tél. 022 546 19 00, sam@etat.ge.ch
www.ge.ch/organisation/service-assurance-maladie

04 WORK

The Bureau de l'intégration des étrangers (BIE) has published a brochure on existing services and job-search benefits :

L'emploi à Genève - Guide pratique pour personnes migrantes

Available to download or order on : www.ge.ch/lc/publications-bie

This brochure is also available in some immigrant aid associations and at the reception desk of the :

Office cantonal de la population et des migrations (OCPM)

route de Chancy 88, 1213 Onex, Tram 14 bus stop "Bandol"

www.ge.ch/organisation/office-cantonal-population-migrations-ocpm

05 STUDIES AND TRAINING

05 STUDIES AND TRAINING

1. HIGHER EDUCATION

Université de Genève, *rue du Général-Dufour 24, 1205 Genève, Tél. 022 379 71 11*
Enrolment : www.unige.ch/admissions/sinscrire
Haute Ecole Spécialisée de Suisse occidentale (HES-SO)
chemin du Château-Bloch 10, 1219 Le Lignon, Tél. 022 388 65 00
www.hesge.ch/geneve/hes-so-geneve

2. RECOGNITION OF DEGREES, VALIDATION OF PRIOR EXPERIENCE, AND VOCATIONAL TRAINING

A mechanism for recognizing degrees and validating prior experience with certification has been established in many professions. In the Canton of Geneva, the competence centre is :

Cité des Métiers du Grand Genève
rue Prévost-Martin 6, 1205 Genève, Tél. 022 388 44 00
citedesmetiers@etat.ge.ch, http://www.citedesmetiers.ch/geneve
www.ge.ch/organisation/direction-generale-office-orientation-formation-professionnelle-continue

More information on degree recognition :

www.sbfi.admin.ch/sbfi/fr/home/formation/reconnaissance-de-diplomes-etrangers.html

06 EMERGENCIES AND PUBLIC PROTECTION

06 EMERGENCIES AND PUBLIC PROTECTION

1. EMERGENCY PHONE NUMBERS

144 Medical emergencies
118 Fire and rescue emergencies
117 Police emergency
145 24-hour advice on poisoning: *www.toxinfo.ch/startseite_en*
112 International emergency number

2. MAJOR EMERGENCIES AND PUBLIC PROTECTION

In the event of a major emergency (e.g. serious industrial accident, terrorist attack, tsunami, etc.), the Swiss authorities alert the general public.

They use a network of fixed and mobile sirens installed throughout the country and the **Alertswiss** smartphone app. This app can be downloaded from the *App Store* or *Google Play* and must be installed on your phone.

General alarm
During a **general alarm,** sirens emit an oscillating sound for one minute. This sound is repeated after five minutes.

In this case it is essential to adopt the right behaviour:

- **CLOSE DOORS AND WINDOWS**
- **LISTEN TO THE RADIO** and/or **refer to the instructions issued by the Alertswiss app**
- **FOLLOW THE INSTRUCTIONS FROM THE AUTHORITIES**
- **INFORM YOUR NEIGHBOURS**

06 EMERGENCIES AND PUBLIC PROTECTION

Water alarm
In case of emergency in areas at risk near hydroelectric dams, local authorities trigger the **water alarm** (12 low tones of 20 seconds each, separated by 10 seconds of silence).

In this case the general public must :

- **LEAVE THE ZONE** *and*
- **FOLLOW THE INSTRUCTIONS FROM THE LOCAL AUTHORITIES**

Alertswiss website
At ***www.alert.swiss*** you will find all the information you need on current alarms and warnings, on the dangers that can lead to a major disaster, and on how to behave.

Alertswiss app
This app can be downloaded from the *App Store* and *Google Play.*
It enables you to receive information directly to your mobile phone :

- alarm, warning or information messages depending on your geographical position and/or targeted to your presets,
- the general alarm and
- instructions on how to behave in an emergency.

07 SOCIAL INSURANCE SYSTEMS

07 SOCIAL INSURANCE SYSTEMS

For almost all social insurance schemes mentioned below, the responsible public office is:

Office cantonal des assurances sociales (OCAS), *rue des Gares 12*
1201 Genève, Tél. 022 327 27 27, www.ocas.ch

1. UNEMPLOYMENT INSURANCE / ASSURANCE CHÔMAGE

Every person who has worked in Switzerland and who, during that period, paid his/her contributions to the unemployment insurance scheme for at least 12 months within the last 2 years, can, if he/she fulfils the conditions, obtain an unemployment allowance, insofar as he/she reports rapidly and no more than one day after the end of the employment, to:

Office cantonal de l'emploi, *rue des Gares 16,1201 Genève*
Tél. 022 546 36 66, info.oce@etat.ge.ch, www.ge.ch/organisation/office-cantonal-emploi

You can also receive advice from trade unions or specialized associations:

Communauté genevoise d'action syndicale (CGAS), *rue des Terreaux-du-Temple 6*
1201 Genève, Tél. 022 731 84 30, info@cgas.ch, www.cgas.ch/SPIP
Association de Défense des Chômeurs (ADC)
rue St. Laurent 8, 1207 Genève, Tél. 022 700 50 60, info@adc-ge.ch, http://adc-ge.ch
Le Trialogue, *chemin du Dr. Jean-Louis Prévost 17, 1202 Genève, Tél. 022 340 64 80, trialogue@infomaniak.ch, www.letrialogue.com*

2. PENSION SCHEMES (AVS-LPP)

Every person must be registered with the "Old-age and survivors insurance scheme" (AVS) from the age of 17 for employees or from the age of 20 for persons without gainful employment. For employees, it is the Employer who must proceed with the registration, but persons without gainful employment must register themselves. This insurance entitles you to a pension allowance from the age of 64 (for women) or 65 (for men).
If you do not work, it is recommended that you register upon arrival, but the legislation provides for a delay of maximum 5 years to register by contacting the Caisse cantonale genevoise de compensation, at the OCAS (see address above)

From the age of 17, contributions to a complementary pension fund (2nd pillar) are also mandatory in certain cases (income, collective agreement, etc.); there is also a supplementary optional pension fund (3rd pillar).

3. ACCIDENT INSURANCE AND LOSS-OF-EARNINGS INSURANCE IN CASE OF OCCUPATIONAL OR NON-OCCUPATIONAL ACCIDENT
ASSURANCE ACCIDENT ET ASSURANCE PERTE DE GAIN EN CAS D'ACCIDENT

Every person who works at least 8 hours a week must be insured by his/her employer against occupational and non-occupational accidents. This insurance covers medical costs related to the potential consequences of accidents. Persons without gainful employment must take out accident insurance with their health insurance company.

The (mandatory) loss-of-earnings insurance in case of occupational or non-occupational accident contributes to compensating for loss of earnings for wage earners who have suffered an occupational or non-occupational accident, or are victim of occupational illness.

For more information, please consult the following document:

www.ahv-iv.ch/fr/Assurances-sociales/Assurance-accidents-AA

4. LOSS-OF-EARNINGS INSURANCE IN CASE OF ILLNESS
ASSURANCE PERTE DE GAIN EN CAS DE MALADIE

This insurance (which is not mandatory but is included in most collective labour agreements) can guarantee an entitlement to 80% of your wages for a maximum period of 720 days.

*For more details, consult **OCAS:** www.ocas.ch*

5. DISABILITY INSURANCE / ASSURANCE INVALIDITÉ - AI

In case of permanent incapacity, whether partial or total, because of an accident or an illness, every person is entitled to disability insurance allowances if he/she fulfils the following conditions: 1) the person resides in the Canton of Geneva and has resided in Switzerland for at least 5 years, 2) he/she has paid his/her AI contributions during at least one year, and 3) the injury or damage to his/her health has occurred in Switzerland.

*For more information, please consult : l'**OCAS :** www.ocas.ch*

6. MATERNITY INSURANCE / ASSURANCE MATERNITÉ

All women, whether employed, self-employed (wage-earners or not), or unemployed, are entitled to a 16-week maternity leave, paid at least 80% of their income. Consult the OCAS or the following links :

www.informaternite.ch/fr_faq
www.bsv.admin.ch/bsv/fr/home/assurances-sociales/eo-msv/grundlagen-und-gesetze/mutterschaft.html

7. FAMILY ALLOWANCES / ALLOCATIONS FAMILIALES

Family allowances are for the (legitimate, natural or adopted) children of employed, self-employed, or unemployed persons, or of their spouses or registered partners according to Swiss federal law. These children are entitled to only one family allowance, which may not be combined with other legal allowances of the same type for the same child. To know more about the conditions and procedures to obtain this allowance, please contact the **OCAS :**

https://www.ocas.ch/demarches-et-formulaires/demande-dallocations-familiales-salaries
www.ocas.ch/demarches-et-formulaires/demande-dallocations-familiales-independants
https://www.ocas.ch/af

08 SOCIAL ASSISTANCE

08 SOCIAL ASSISTANCE

1. GENERAL INFORMATION

The Canton of Geneva is responsible for all public social and financial assistance, which is managed by:

Hospice général, *cours de Rive 12, 1204 Genève, Tél. 022 420 52 00*
from 8.00 am to 12.30 pm and from 1.30 pm to 5.30 pm www.hospicegeneral.ch

Some municipalities provide information in different languages for migrants and can offer one-time financial assistance in various areas. Contact your municipality of residence: ***http://www.acg.ch/?q=node/158*** or find the contact details for the 45 Geneva municipalities in the last chapter of this brochure.

2. ADDITIONAL BENEFITS / PRESTATIONS COMPLÉMENTAIRES

Subject to conditions, some categories of the residing population are entitled to additional benefits. For more information:

Service des prestations complémentaires (SPC) *route de Chêne 54,*
1208 Genève, Tél. 022 546 16 00, www.ge.ch/prestations-complementaires-avs/ai

3. HOUSING ALLOWANCE / ALLOCATION DE LOGEMENT

The housing allowance is an individualized financial assistance for tenants whose rent is too high in relation to their income and fortune. To know more about the conditions and application procedures for this allowance, please contact Département du territoire (DT):

www.ge.ch/allocation-logement

4. ASSISTANCE OFFERED BY PRIVATE NOT-FOR-PROFIT INSTITUTIONS

Cheaper food and clothing, debt relief assistance, advice and information on social allowances (housing, health insurance):

Caritas Genève, *rue de Carouge 53, 1205 Genève, Tél. 022 708 04 44, www.caritas-geneve.ch*
Centre Social Protestant, *rue du Village-Suisse 14, 1205 Genève,*
Tél. 022 807 07 00, https://csp.ch/geneve
Bureau Central d'Aide Sociale, *place de la Taconnerie 3, 1204 Genève*
Tél. 022 310 20 55, www.bcas.ch

09 MOBILITY

09 MOBILITY

1. GETTING AROUND GENEVA

WALKING

Maps of the Canton, with itineraries and walking routes are available at:

Espace Ville de Genève, *boulevard Carl-Vogt 2, 1205 Genève, Tél. 022 418 99 00*

Genève Terroir online map, *ww.geneveterroir.ch/fr/map?*

BUS, TRAMWAY AND MOUETTES (FERRIES)

Practical information (schedules, itineraries, passes, etc.) is available on ***www.tpg.ch*** and ***www.unireso.com*** as well as on the smartphone app **tpgPreview**

Maps and other practical information on the transport network are available at the Transports publics genevois (TPG) counters:

TPG agence Rive, *rond-point de Rive, 1204 Genève*

TPG agence Gare Cornavin, *place de Montbrillant, 1201 Genève*

TPG agence Bachet, *route de la Chapelle 1, 1212 Grand Lancy*

CYCLING

Geneva's network of cycling tracks covers the whole Canton.
Maps of the network of cycling routes are available in Pdf format:
https://www.ge.ch/document/carte-velo.
The free smartphone app **Geovelo** provides you with a route calculator and a navigation service in real time on the Geneva regional network of cycling routes.

BY CAR

www.ch.ch/fr/voitures-et-autres-vehicules

To be allowed to drive in Geneva, you will have to exchange your national driving licence for a Swiss driving licence within one year of your arrival in the territory, at:

Office cantonal des véhicules, *rte de Veyrier 86, 1227 Carouge, Tél. 022 388 30 30,*
www.ge.ch/echanger-son-permis-conduire-etranger

09 MOBILITY

To drive a car in Geneva, you do not have to own your vehicle. You can also join a car-sharing cooperative, or practice carpooling.

Car-sharing possibilities *(cooperative-owned vehicles) : www.mobility.ch/fr*

Carpooling possibilities : *www.e-covoiturage.ch ou www.2em.ch*

2. GETTING AROUND SWITZERLAND

BY TRAIN

Gare de Genève-Cornavin, *place de Cornavin, 1201 Genève*

www.cff.ch/abonnements-et-billets/abonnements.html

Smartphone ***app Mobile CFF***

BY COACH

Gare routière, *place Dorcière, 1201 Genève, Tél. 0900 320 230*

BY CAR

A yearly toll sticker ("vignette") is mandatory to drive on Swiss motorways :

www.ch.ch/fr/vignette-autoroutiere

BY PLANE

Aéroport international de Genève, *route de l'Aéroport 21, 1215 Le Grand-Saconnex*

Tél. 022 717 71 11, www.gva.ch

BY BIKE

Swiss network of cycling routes and tracks :

www.veloland.ch/fr/suisse-a-velo.html

WALKING

Swiss network of waymarked hiking trails:

www.schweizmobil.ch/fr/suisse-a-pied.html

10 PARTICIPATION

10 PARTICIPATION

As a resident in the Canton of Geneva, you can take part in many different citizenship, social, political, cultural, sport, or religious activities.

1. PARTICIPATING TO ASSOCIATIONS, CLUBS AND GROUPS

There are all sorts of groupings: community associations around national or ethnic origin, sport, music, dance, or writing clubs or associations, etc. You will find below some lists to start with.

https://mia-ge.ch/la-fea

You can also create an association. Information and advice towards the creation of associations :

Fédération Maison Kultura : *Tél. 022 340 71 11, kultura@kultura.ch*

CAGI : *www.cagi.ch/fr/service-ong/creation-transfert/creation-d-une-association.php*

2. HELPING / VOLUNTEERING

You can perform volunteer work in an association or other structure, in particular by contacting the following organisations :

Plateforme genevoise du bénévolat : *http://genevebenevolat.ch/#*

Croix-Rouge : *https://www.croix-rouge-ge.ch/benevolat/devenir-benevole*

Centre genevois du volontariat : *www.volontariat-ge.org*

Caritas : *www.caritasge.ch/caritasge/nos-activites/benevolat*

10 PARTICIPATION

3. SHARING

You can also exchange objects or services by contacting:

SEL (Système d'Echange Local) du Lac: *http://seldulac.ch*

Troc-Temps: *https://a50plus.ch/categorie-produit/rubrique-10-services/troc-temps/*

4. VOLUNTEERING IN MUNICIPALITIES, COMMUNITY CENTRES OR RECREATIONAL CENTRES

Feel free to volunteer with organizations in your municipality or neighbourhood: community centres (Maisons de quartier) or recreational centres.

Maisons de quartier ou centres de loisirs: *https://fclr.ch/membres/*

5. JOINING COMMUNITY EVENTS

Participate to the organisation of community or neighbourhood events: *La Ville est à Vous* or *la Fête des Voisins,* for example, in the Ville de Genève or your municipality of residence.

*Once a year: **La ville est à vous** (The city is yours!) occupies the street of one neighbourhood for a week-end: www.ville-ge.ch/lavilleestavous*

***La Fête des voisins** (The neighbours's party) aims once a year to strengthen neighbourly relationships in appartment buildings : www.ville-ge.ch/immeublesenfete/home.html*

6. VOTING

If you are 18 or over and have been residing in Switzerland for 8 years or more, you can participate in referendums and elections in your municipality of residence. You can elect its members of parliament (Conseil municipal) or its government (Conseil administratif or Mayor and deputy mayors) and participate in municipal electoral consultations. Get more information from your municipality or from:

Service des votations et élections, *Tél. 022 546 52 00, elections-votations@etat.ge.ch*

10 PARTICIPATION

7. POLITICAL LIFE

Whatever your nationality, you may be active in a political party or in political citizens' associations who present lists of candidates for municipal elections, as well as in the committees or thematic working groups of these parties (on culture, social issues, migration, human rights, security, economy, etc.)

Parties represented at the Grand Conseil (Cantonal parliament)

http://ge.ch/grandconseil/gc/partis

8. RELIGION

You will find in Geneva many active religious or spiritual communities.

Centre intercantonale d'information sur les croyances : *http://info-religions-geneve.ch*

11 CULTURE

11 CULTURE

1. CULTURAL ACTIVITIES

The Canton of Geneva enjoys a very rich cultural life. Generally, municipalities are in charge of cultural institutions and activities. The Ville de Genève, as the biggest municipality of the Canton, hosts most major cultural institutions (concert halls, theatres, museums, etc.). To get acquainted with the cultural events linked to contemporary art, movies, dance, theatre, music and photography, please consult :

Ville de Genève : *www.ville-geneve.ch/themes/culture*

Some other municipalities also have theatres (for example Carouge), concert halls (Meyrin, Onex, etc.), museums, or organize cultural events.
Get information from your municipality of residence :

http://www.acg.ch/?q=node/158 or find contact details of the 45 Geneva municipalities in the last chapter of this brochure.

2. CULTURAL AGENDAS

You will find information on current or future cultural events on different online cultural agendas :

www.ville-geneve.ch/faire-geneve/agenda-animations-evenements
www.tempslibre.ch
www.leprogramme.ch
www.darksite.ch

12 LEISURE

Generally, municipalities are in charge of sport facilities, toy lending libraries, and children's playgrounds. They also have recreational and community centres :

https://fclr.ch/membres/

Recreational areas in the Ville de Genève :

Toy libraries : *http://www.ville-geneve.ch/themes/structures-accueil-enfance-activites-extrascolaires/lieux-loisirs/ludotheques/*

Children's playgrounds:
http://www.ville-geneve.ch/themes/structures-accueil-enfance-activites-extrascolaires/lieux-loisirs/places-jeux/

Parks: *www.ville-geneve.ch/themes/environnement-urbain-espaces-verts*

Beaches and baths on the left bank (rive gauche) : *www.cheetah-babyplage.ch and www.geneve-plage.ch*

Beaches and baths on the right bank (rive droite) : *www.bains-des-paquis.ch*

In your municipality of residence :

http://www.acg.ch/?q=node/158 ou coordonnées à la fin de cette brochure

1. VISITS AND WALKS

Many visits and discovery walks are offered in the Canton :

Cultural trails : *www.geneve.ch/fr/faire-geneve/promenades/sentiers-culturels*

10 thematic walks : *https://www.geneve.ch/fr/faire-geneve/promenades*

Cultural guides : *www.geneve-escapade.ch/f, Tél. 022 772 05 02*

Tourist Office : *www.geneve.com/fr/*

2. SPORTS

Sport facilities and activities in the Ville de Genève :

www.ville-geneve.ch/themes/sport

Sport facilities guide : *http://www.ville-geneve.ch/fileadmin/public/Departement_3/Publications/guide-equipements-sportifs-ville-geneve.pdf*

Urban sports :

www.geneve.ch/fr/themes/sport/pratique-libre-jeunes

Sport facilities and activities in your municipality of residence :

http://www.acg.ch/?q=node/158 or contact details of the 45 Geneva municipalities in the lastchapter of this brochure.

3. FREE WI-FI

Free Internet access is available in public places in the Ville de Genève (parks, libraries, community halls or sport centres) :

www.ville-geneve.ch/themes/environnement-urbain-espaces-verts/acces/connecter

4. FREE OR REDUCED-PRICE CULTURAL EVENTS FOR LOW-INCOME PERSONS

Most cultural events in the Ville de Genève are free of charge. Visits to the museums are also free of charge, except for temporary exhibits.

www.ville-geneve.ch/themes/culture/culture-toutes

5. BENEFITS AND DISCOUNTS FOR YOUTH AND FAMILIES

Jeune public *et* ***carte 20ans20francs*** *(Discounts for youth) :*

http://www.ville-geneve.ch/themes/culture/culture-toutes/jeunes-familles/

Carte Gigogne *(Discounts for families) : www.ge.ch/gigogne*

6. PEOPLE WITH DISABILITIES

https://culture-accessible.ch/

www.handisport-ge.ch

7. SENIORS (ELDERLY)

www.ville-geneve.ch/themes/culture/culture-toutes/seniors

https://www.geneve.ch/fr/themes/social/politique-sociale-proximite/publics/seniors

www.hospicegeneral.ch/fr/seniors

https://www.geneve.ch/fr/public/seniors/profiter-temps-libre

13 PUBLICATIONS, WEBSITES AND OTHER BIE BASIC INFORMATION RESOURCES

13 PUBLICATIONS, WEBSITES AND OTHER BIE BASIC INFORMATION RESOURCES

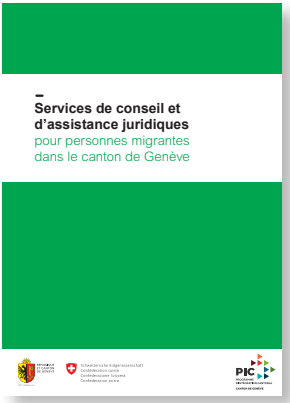
1. PUBLICATIONS

Available to download or order:

www.ge.ch/lc/publications-bie

La santé à Genève

Guide pratique pour personnes migrantes
(Only in French)



Services de conseil et d'assistance juridiques

Pour personnes migrantes dans le canton de Genève
(Only in French)

13 PUBLICATIONS, WEBSITES AND OTHER BIE BASIC INFORMATION RESOURCES

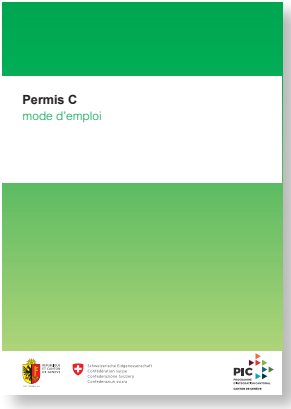
L'emploi à Genève

Guide pratique pour personnes migrantes
(Only in French)

Lieux d'accueil, de socialisation et d'intrégration pour parents et enfants en âge préscolaire (0 à 4 ans)

À l'usage des familles migrantes
(Only in French)

13 PUBLICATIONS, WEBSITES AND OTHER BIE BASIC INFORMATION RESOURCES



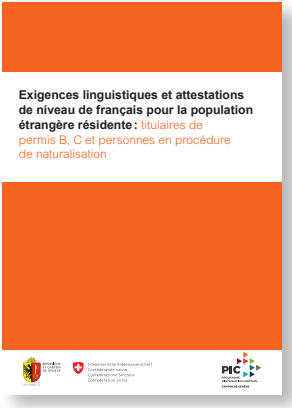
Permis C

Mode d'emploi
(Only in French)

Conseil conjugal, médiation familiale, thérapie de famille, conseil parental

Pour familles migrantes
(Only in French)

13 PUBLICATIONS, WEBSITES AND OTHER BIE BASIC INFORMATION RESOURCES



Exigences linguistiques et attestations de niveau de français pour la population étrangère résidente

(Only in French)

Engagement facilité des titulaires d'un permis N, F ou B réfugié

(Only in French)

13 PUBLICATIONS, WEBSITES AND OTHER BIE BASIC INFORMATION RESOURCES

2. WEBSITES

WELCOME TO GENEVA
Web pages for newly arrived migrants (FR, EN, ES, IT, POR)
www.ge.ch/en/welcome-geneva

MULTILINGUAL ONLINE MAP FOR NEWCOMERS
Living in Geneva, practical adresses (FR, EN, ES, IT, POR)
www.ge.ch/informations-conseils-personnes-nouvellement-arrivees-geneve/vivre-geneve-carte-multilingue-ligne-personnes-migrantes-nouvellement-arrivees

FRANÇAIS & INTÉGRATION - Apprendre le français à Genève
Online directory of not-for-profit French classes
(FR, DE, EN, ES, IT, POR)
www.languesetintegration.ch/en/

3. OTHER RESOURCES

INFORMATION AND GUIDANCE SERVICE OF THE BUREAU DE L'INTÉGRATION DES ÉTRANGERS (BIE)
For migrant persons living in the canton of Geneva
www.ge.ch/informations-conseils-personnes-nouvellement-arrivees-geneve/permanence-information-orientation-du-bie

14 CONTACT DETAILS OF THE MUNICIPALITIES

Aire-la-Ville,
Rue du Vieux-Four 50, 1288 Aire-la-Ville
022 757 48 29, www.aire-la-ville.ch

Anières, Route de la Côte d'Or 1
1247 Anières, 022 751 11 45
www.anieres.ch

Avully, Chemin des Tanquons 40, 1237 Avully
022 756 92 50, www.avully.ch

Avusy, Route du Creux-du-Loup 42
1285 Athenaz (Avusy),
022 756 90 60, www.avusy.ch

Bardonnex, Route de Cugny 99
(Commanderie), 1257 Compesières
022 721 02 20, www.bardonnex.ch

Bellevue, Route de Lausanne 329
1293 Bellevue, 022 959 88 20
www.mairie-bellevue.ch

Ville de Bernex, Rue de Bernex 311
1233 Bernex, 022 850 92 92
www.bernex.ch

Ville de Carouge,
Place du Marché 14 (Mairie), 1227 Carouge
022 307 89 87, www.carouge.ch

Cartigny, Chemin de la Bergerie 18
1236 Cartigny, 022 756 12 77
www.cartigny.ch

Céligny, Route de Crans 1
1298 Céligny, 022 776 21 26
www.celigny.ch

Chancy, Route de Valleiry 4
1284 Chancy, 022 756 90 50
www.chancy.ch

Ville de Chêne-Bougeries,
Route de Chêne 136
1224 Chêne-Bougeries, 022 869 17 17
www.chene-bougeries.ch

Chêne-Bourg, Avenue Petit-Senn 46
c.p. 148, 1225 Chêne-Bourg
022 869 41 10, www.chene-bourg.ch

Choulex, Chemin des Briffods 13, 1244
Choulex, 022 750 00 02, www.choulex.ch

Collex-Bossy, Route de Collex 199
1239 Collex-Bossy, 022 959 77 00
www.collex-bossy.ch

Collonge-Bellerive,
Chemin du Château-de-Bellerive 1
1245 Collonge-Bellerive
022 722 11 50
www.collonge-bellerive.ch

Cologny, Route de la Capite 24
1223 Cologny, 022 737 49 49
www.cologny.ch

Confignon, Promenade des Rêveries 2
1232 Confignon, 022 850 93 93
www.confignon.ch

Corsier, Route du Lac 70
1246 Corsier, 022 751 90 60
www.corsier.ch

Dardagny, Route du Mandement 520
1283 Dardagny, 022 754 12 30
www.dardagny.ch

Ville de Genève,
Point info Servette, rue Hoffmann 8, 1202 Genève, Tel. 0800 44 77 00 (n° gratuit)
Point info Plainpalais rue Dancet, 22. 1205 Genève Tél. 0800 44 77 00 (n° gratuit)

Genthod, Rue du Village 37, 1294 Genthod
022 774 12 80 www.genthod.ch

Grand-Saconnex
Route de Colovrex 18, 1218 Grand-Saconnex
022 920 99 00, www.grand-saconnex.ch

Gy, Route de Gy 164, 1251 Gy
022 759 15 33, www.mairie-gy.ch

Hermance, Rue de l'Eglise 1
1248 Hermance, 022 751 13 90
www.hermance.ch

Jussy, Route de Jussy 312,
1254 Jussy, 022 888 15 15, www.jussy.ch

Laconnex, Rue de la Maison-Forte 11
1287 Laconnex, 022 756 15 69
www.laconnex.ch

Ville de Lancy,
Route du Grand-Lancy 41, 1212 Grand-Lancy
022 706 15 11, www.lancy.ch

Meinier, Route de Gy 17
1252 Meinier, 022 722 12 12, www.meinier.ch

Ville de Meyrin, Rue des Boudines 2
1217 Meyrin 1, 022 782 82 82
www.meyrin.ch - Voir aussi : Chez Gilberte - la maison meyrinoise, Gilbert Centre, Rue de la Prulay 2bis, 1217 Meyrin, www.meyrin.ch/fr/chezgilberte Tél. 022 782 55 43

Onex, Chemin Charles-Borgeaud 27
1213 Onex, 022 879 59 59, www.onex.ch

Perly Certoux, Route de Certoux 51
1258 Perly-Certoux, 022 721 02 50
www.perly-certoux.ch - voir aussi Maison Onésienne, rue des Evaux 2, 1213 Onex

Plan-les-Ouates, Route des Chevaliers-de-Malte 3, 1228 Plan-les-Ouates
022 884 64 00, www.plan-les-ouates.ch

Pregny Chambesy, Route de Pregny 47
1292 Chambésy, 022 758 98 41
www.pregny-chambesy.ch

Presinge, Route de Presinge 116
1243 Presinge, 022 759 12 52 ,
www.presinge.ch

Puplinge, Rue de Graman 68-70
1241 Puplinge, 022 860 84 40
www.puplinge.ch

Russin, Place du Mandement 1
1281 Russin, 022 754 90 00, www.russin.ch

Satigny, Rampe de Choully 17
1242 Satigny, 022 753 90 40
www.satigny.ch

Soral, Route du Creux-de-Boisset 23
1286 Soral, 022 756 18 43, www.soral.ch

Thônex, Chemin du Bois-Des-Arts 58
1226 Thônex, 022 869 39 00
www.thonex.ch

Troinex, Grand-Cour 8, 1256 Troinex
022 784 31 11, www.troinex.ch

Vandoeuvres,
Route de Vandoeuvres 104
1253 Vandoeuvres, 022 750 14 18
www.vandoeuvres.ch

Vernier, Rue du Village 9
1214 Vernier, 022 306 06 06
www.vernier.ch

Versoix, Route de Suisse 18, 1290 Versoix
022 775 66 00, www.versoix.ch

Veyrier, Place de l'Eglise 7, 1255 Veyrier
022 899 10 10, www.veyrier.ch

The updated electronic version of this brochure
is available to download on the BIE's website:
www.ge.ch/lc/publications-bie

Bureau de l'intégration des étrangers – OAIS/DCS
C.P. 2160 - 1211 Genève 2
T +41 22 546 74 99
integration.etrangers@etat.ge.ch
integration.ge.ch

6th edition - September 2021
Graphisme: www.superposition.info

integration.ge.ch

Bureau de l'intégration des étrangers – OAIS/DCS
Case postale 2160, 1211 Genève 2
integration.etrangers@etat.ge.ch
integration.ge.ch